

INDIRA PRIYADARSHINI GOVT. DEGREE COLLEGE FOR WOMEN, NAMPALLY,
HYDERABAD.

CERTIFICATE COURSE

2021-22

Title of the Course: अनुवाद सिद्धांत एवं व्यवहार (Principles of Translation studies)

Aims & Objective : 1. विद्यार्थी को हिंदी में अनुवाद जैसे प्रयोजनमूलक पक्ष को समझाया जा सके,

2. रोजगार की दृष्टि से यह पाठ्य सामग्री छात्राओं के लिए उपयोगी हो

3. एक भाषा से दूसरी भाषा में अर्थ ठीक ठाक स्थानान्तरण के लिए वर्तमान युग की आवश्यकतानुसार अनुवाद के सिद्धांत, दर्शन एवं व्यवहार का शिक्षण

4. तुलनात्मक साहित्य, भाषा विज्ञान एवं विदेशी भाषा शिक्षण में अनुवाद का एक कारगर उपकरण के रूप में प्रयोग

Number of Students: 94

No. of Hours: 90

Time Period:- 23-02-2022 to 23-05-2022 23-2-2022 to 23-5-2022

Conducted by:- Department of Hindi

Resource Persons:- Dr. R. Sapna,

Asst. Professor of Hindi,

Vijaynagar College of Commerce, Hyderabad.

Syllabus of the Course:

इकाई 1 : अनुवाद : परिभाषा, स्वरूप और क्षेत्र

अनुवाद की प्रक्रिया और प्रविधि

अनुवाद का महत्व और अनुवादक

इकाई 2 : अनुवाद के प्रकार

कार्यालयीन हिंदी और अनुवाद

वैज्ञानिक क्षेत्र में अनुवाद

बैंकिंग क्षेत्र में अनुवाद

मीडिया क्षेत्र में अनुवाद

विधि कक्ष में अनुवाद

इकाई 3 : अनुवाद : विविध आयाम

इकाई 4 : अनुवाद और भाषा

इकाई 5 : व्यवहारिक अनुवाद

Schedule Of The Course :-

<u>Name of the Topic</u>	<u>No. of Periods</u>
इकाई 1 :	18
इकाई 2 :	18
इकाई 3 :	18
इकाई 4 :	18
इकाई 5 :	18
Total	90

Course Outcomes :-

Course Outcomes

After completion of the course, students should be able to :

1. Understand the basic concepts of Translation.
2. Should be able to understand the practical aspect of Translation in Hindi
3. Should acquire the skill of translation and use it for the employment purpose

Hb
HARSHANS KOUR
Asst. Prof. of Hindi
HOD
Dept. of Hindi

STUDENTS' LIST

INDIRA PRIYADARSHINI GOVERNMENT DEGREE COLLEGE FOR WOMEN

(AUTONOMOUS)

NAMPALLY, HYDERABAD, T.S. - 500 001

Accredited with 'A' Grade by NAAC (3rd Cycle) | ISO 9001:2015 Certified



Certificate

This is to certify that *Ayesha Begum* आयशा बेगम

D/o. has successfully completed

a Certificate Course in *अनुवाद सिध्दांत एवं व्यवहार* conducted by the

Department *हिंदी* College from *23-2-2022* to *25-5-2022*

organised with the collaboration of

Seal:

Date: *30-5-2022*

CO-ORDINATOR

DEPARTMENT INCHARGE

PRINCIPAL

INDIRA PRIYADARSHINI GOVERNMENT DEGREE COLLEGE FOR WOMEN

(AUTONOMOUS)

NAMPALLY, HYDERABAD, T.S. - 500 001

Accredited with 'A' Grade by NAAC (3rd Cycle) | ISO 9001:2015 Certified



Certificate

This is to certify that प्रियंका मोदी priyanka modi

D/o. has successfully completed

a Certificate Course in अनुवाद सिध्दांत एवं व्यवहार conducted by the

Department of Hindi College from 23-2-2022 to 23-5-2022

organised with the collaboration of



Seal

Date: 30-5-2022

CO-ORDINATOR

DEPARTMENT INCHARGE

PRINCIPAL

INDIRA PRIYADARSHINI GOVERNMENT DEGREE COLLEGE FOR WOMEN

(AUTONOMOUS)

NAMPALLY, HYDERABAD, T.S. - 500 001

Accredited with 'A' Grade by NAAC (3rd Cycle) | ISO 9001:2015 Certified



~ Certificate ~

This is to certify that Ruksana Begum रुकसाना बेगम

D/o. has successfully completed

a Certificate Course in अनुवाद सिद्धान्त एवं व्यवहार conducted by the

Department College हिंदी from 23-2-2022 to 23-5-2022

organised with the collaboration of

Seal :

Date : 30-5-2022

CO-ORDINATOR

DEPARTMENT INCHARGE

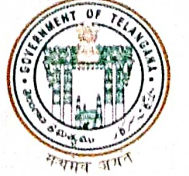
PRINCIPAL

INDIRA PRIYADARSHINI GOVERNMENT DEGREE COLLEGE FOR WOMEN

(AUTONOMOUS)

NAMPALLY, HYDERABAD, T.S. - 500 001

Accredited with 'A' Grade by NAAC (3rd Cycle) | ISO 9001:2015 Certified



Certificate

This is to certify that Koyalkar Aishwarya कोयलकर ऐश्वर्या
D/o. has successfully completed
a Certificate Course in अनुवाद, सिध्दांत एवं व्यवहार conducted by the
Department / College हिंन्नी from 23.2.2022 to 23.5.2022
organised with the collaboration of

Date : 30.5.2022



CO-ORDINATOR

DEPARTMENT INCHARGE

PRINCIPAL